

всего попросить Аллена, чтобы он указал тебе кого-либо из врачей, живущих поблизости. Вообще же самое главное — как можно больше *свежесго воздуха*; сам он обычно прописывает обмывание водой с уксусом и дезинфекцию дома хлорной известью; но на расстоянии все эти предписания давать нельзя. Лекарства же при таких острых заболеваниях большой роли не играют.

Вторые 10 ф. ст. (две пятифунтовые банкноты), которые я послал тебе третьего дня, ты, вероятно, уже получил. Прилагаю еще 5 ф. ст. S/K 46795, а на следующей неделе снова пошлю тебе сколько-нибудь.

В общем Гумперт меня очень успокоил и подтвердил, что в этом году болезнь протекает исключительно легко.

Лиззи опасается, как бы вы не подумали, что Гусси уже здесь заразилась, и заставила меня написать тебе, что здесь все совершенно здоровы.

Передай сердечный привет твоей жене, обеим пациенткам, Лауре и Лаф аргу.

Твой Ф. Э.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx» Bd. IV, Stuttgart, 1913, полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 тод., т. XXII, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

58

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 27 июня 1868 г.

Дорогой Фред!

Пять ф. ст. с благодарностью получил. Дети *очень хорошо* поправляются. Нагноение и опухоль в горле настолько улучшились, что сегодня доктор прописал им настоящий обед (до сих пор они получали лишь портвейн и экстракт Либиха), и они съели его с аппетитом. *Свежий воздух* Кокклоу прописал им с самого начала. Вместо хлорной извести он прописал другое (новейшее) дезинфицирующее средство, так как он считает первую вредной для легких. К счастью, дом наш так построен и, в частности, комнаты детей расположены таким

образом, что обеспечен самый обильный приток воздуха со всех сторон.

Скажи г-же Лиззи (которой Тусси шлет привет), что ни на одну минуту никто не возлагал здесь ответственности на Манчестер. Скарлатина и корь свирепствуют теперь в Лондоне. Тусси, вероятно, заразилась от дочери профессора Франкленда.

Передай Лиззи мой сердечный привет.

Твой *Мавр*

Сегодня я получил курьезный документ. Меня приглашают на ближайшую среду в приход Сент-Панкрас, чтобы представить доказательства, что мое движимое и недвижимое имущество не описано. Дело вот в чем: проклятый приход избрал меня, не считаясь с моим желанием, «третьейским судьей прихода Сент-Панкраса»; я же, вместо того чтобы вступить в должность и принести соответствующую присягу, уехал в Манчестер. Д-р Корклоу, которому я сегодня показал приглашение, сказал, что это считается большой честью среди филистеров прихода Сент-Панкраса. Я скажу им, что я — иностранец, и пусть они поцелуют меня в з.....

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx» Bd. II, Stuttgart, 1913, полностью опубликовано в Marx — Engels Gesamtausgabe Dritte Abteilung Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1-го изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого и английского

59

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ В ЛОНДОН

Манчестер, 28 июня 1868 г.

Дорогой Мавр!

После твоего вчерашнего письма у нас словно камень с души свалился. Третьего дня и даже еще вчера у всех здесь в доме было совершенно подавленное настроение; сегодня они снова воспрянули духом, да и я чувствую себя совсем по-иному.

Статья готова*. Ты прав, Сэм — как раз подходящий человек, чтобы подписать ее. Сегодня скажу ему об этом и заодно отдам ему статью для просмотра и выявления возможных

* Ф. Энгельс. «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review». *Ред.*